

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ
حَتَّى تَسْتَأْذِنُوا وَتُسَلِّمُوا عَلَى أَهْلِهَا ذَلِكَ خَيْرٌ
لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ (27) فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فِيهَا
أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا حَتَّى يُؤْذَنَ لَكُمْ وَإِنْ قِيلَ لَكُمْ
ارْجِعُوا فَارْجِعُوا هُوَ أَزْكَى لَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ
عَلِيمٌ (28) لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ
مَسْكُونَةٍ فِيهَا مَتَاعٌ لَكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا
تَكْتُمُونَ (29) قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَغُضُّوا مِنْ أَبْصَارِهِمْ وَ
يَحْفَظُوا فُرُوجَهُمْ ذَلِكَ أَزْكَى لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ
بِمَا يَصْنَعُونَ (30) وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ مِنْ
أَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ
إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَلْيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلَى جُيُوبِهِنَّ

وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ أَوْ آبَائِهِنَّ أَوْ آبَاءِ
 بُعُولَتِهِنَّ أَوْ أَبْنَائِهِنَّ أَوْ أَبْنَاءِ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ إِخْوَانِهِنَّ
 أَوْ بَنِي إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنِي أَخَوَاتِهِنَّ أَوْ نِسَائِهِنَّ أَوْ مَا
 مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ أَوِ التَّابِعِينَ غَيْرِ أُولِي الْإِرْبَةِ مِنَ
 الرِّجَالِ أَوِ الطِّفْلِ الَّذِينَ لَمْ يَظْهَرُوا عَلَى عَوْرَاتِ
 النِّسَاءِ وَلَا يَضْرِبْنَ بِأَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ مَا يُخْفِينَ مِنْ
 زِينَتِهِنَّ وَتُوبُوا إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا أَيُّهُ الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ
 تُفْلِحُونَ (31) وَانْكِحُوا الْأَيَامَى مِنْكُمْ وَالصَّالِحِينَ
 مِنْ عِبَادِكُمْ وَإِمَائِكُمْ إِنْ يَكُونُوا فُقَرَاءَ يُغْنِهِمُ اللَّهُ
 مِنْ فَضْلِهِ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ (32) وَ لِيَسْتَغْفِرَ
 الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ نِكَاحًا حَتَّى يُغْنِيَهُمُ اللَّهُ مِنْ
 فَضْلِهِ وَالَّذِينَ يَبْتَغُونَ الْكِتَابَ مِمَّا مَلَكَتْ

أَيْمَانُكُمْ فَكَاتِبُوهُمْ إِنْ عَلِمْتُمْ فِيهِمْ خَيْرًا وَآتُوهُمْ
 مِنْ مَّالِ اللَّهِ الَّذِي آتَاكُمْ وَلَا تُكْرِهُوا فَتَيَاتِكُمْ عَلَى
 الْبِغَاءِ إِنْ أَرَدْنَ تَحَصُّنًا لِيَبْتِغُوا عَرَضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
 وَ مَنْ يُكْرِهْهُنَّ فَإِنَّ اللَّهَ مِنْ بَعْدِ إِكْرَاهِهِنَّ غَفُورٌ
 رَحِيمٌ (33) وَ لَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ آيَاتٍ مُبَيِّنَاتٍ وَ مَثَلًا
 لِمَنِ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ وَ مَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ (34)

O ye who believe! Enter not houses other than your own, until ye have asked permission and saluted those in them: that is best for you, in order that ye may heed (what is seemly). If ye find no one in the house, enter not until permission is given to you: if ye are asked to go back, go back: that makes for greater purity for yourselves: and Allah knows well all that ye do. It is no fault on your part to enter houses not used for living in, which serve some (other) use for you: and Allah has knowledge of what ye reveal and what ye conceal. Say to the believing men that they should lower their gaze and guard their modesty: that will make for greater purity for them: and Allah is well acquainted with all that they do. And say to the believing women that they should lower their gaze and guard their modesty; that they should not display their beauty and ornaments except what (must ordinarily) appear thereof; that they should draw their veils over their bosoms and

~~~~~

not display their beauty except to their husbands, their fathers, their husband's fathers, their sons, their husbands' sons, their brothers or their brothers' sons, or their sisters' sons, or their women, or the slaves whom their right hands possess, or male attendants free of sexual desires. Or small children who have no carnal knowledge of women; and that they should not strike their feet in order to draw attention to their hidden ornaments. And O ye believers! Turn ye all together towards Allah, that ye may attain bliss. Marry those among you who are single, or the virtuous ones among yourselves, male or female: if they are in poverty, Allah will give them means out of His grace: for Allah ample-giving, and he knoweth all things. Let those who find not the wherewithal for marriage keep themselves chaste, until Allah gives them means out of His grace. And if any of your slaves ask for a deed in writing (for emancipation), give them such a deed if ye know any good in them: yea, give them something yourselves out of the means which Allah has given to you. But force not your maids to prostitution when they desire chastity, in order that ye may make a gain in the goods of this life. But if anyone compels them, yet, after such compulsion, is Allah, oft-forgiving, most merciful (to them), We have already sent down to you verses making things clear, an illustration from (the story of) people who passed away before you, and an admonition for those who fear (Allah).

اے لوگو جو ایمان لائے ہو، اپنے گھروں کے سوا دوسرے گھروں میں داخل نہ  
 ہوا کرو جب تک کہ گھر والوں کی رضائے لے لو اور گھر والوں پر سلام نہ بھیج لو، یہ  
 طریقہ تمہارے لیے بہتر ہے۔ توقع ہے کہ تم اس کا خیال رکھو گے۔ پھر اگر وہاں

کسی کو نہ پاؤ تو داخل نہ ہو جب تک کہ تم کو اجازت نہ دے دی جائے، اور اگر تم سے کہا جائے کہ واپس چلے جاؤ تو واپس ہو جاؤ، یہ تمہارے لیے زیادہ پاکیزہ طریقہ ہے، اور جو کچھ تم کرتے ہو اللہ اسے خوب جانتا ہے۔ البتہ تمہارے لیے اس میں کوئی مضائقہ نہیں ہے کہ ایسے گھروں میں داخل ہو جاؤ جو کسی کے رہنے کی جگہ نہ ہوں اور جن میں تمہارے فائدے (یا کام) کی کوئی چیز ہو۔ تم جو کچھ ظاہر کرتے ہو اور جو کچھ چھپاتے ہو، سب کی اللہ کو خبر ہے۔ اے نبیؐ، مومن مردوں سے کہو کہ اپنی نظریں بچا کر رکھیں اور اپنی شرمگاہوں کی حفاظت کریں، یہ اُن کے لیے زیادہ پاکیزہ طریقہ ہے، جو کچھ وہ کرتے ہیں اللہ اُس سے باخبر رہتا ہے۔ اور اے نبیؐ، مومن عورتوں سے کہہ دو کہ اپنی نظریں بچا کر رکھیں، اور اپنی شرمگاہوں کی حفاظت کریں، اور اپنا بناؤ سنگھار نہ دکھائیں بجز اُس کے جو خود ظاہر ہو جائے، اور اپنے سینوں پر اپنی اوڑھنیوں کے آنچل ڈالے رہیں۔ وہ اپنا بناؤ سنگھار نہ ظاہر کریں مگر ان لوگوں کے سامنے: شوہر، باپ، شوہروں کے باپ، اپنے بیٹے، شوہروں کے بیٹے، بھائی، بھائیوں کے بیٹے، بہنوں کے بیٹے، اپنے میل جول کی عورتیں، اپنے لونڈی غلام، وہ زیر دست مرد جو کسی اور قسم کی

غرض نہ رکھتے ہوں، اور وہ بچے جو عورتوں کی پوشیدہ باتوں سے ابھی واقف نہ ہوئے ہوں۔ وہ اپنے پاؤں زمین پر مارتی ہوئی نہ چلا کریں کہ اپنی جو زینت انہوں نے چھپا رکھی ہو اس کا لوگوں کو علم ہو جائے۔ اے مومنو، تم سب مل کر اللہ سے توبہ کرو، توقع ہے کہ فلاح پاؤ گے۔ تم میں سے جو لوگ مجرد ہوں، اور تمہارے لونڈی غلاموں میں سے جو صالح ہوں، ان کے نکاح کر دو۔ اگر وہ غریب ہوں تو اللہ اپنے فضل سے اُن کو غنی کر دے گا، اللہ بڑی وسعت والا اور علیم ہے۔ اور جو نکاح کا موقع نہ پائیں انہیں چاہیے کہ عفت مآبی اختیار کریں، یہاں تک کہ اللہ اپنے فضل سے اُن کو غنی کر دے۔ اور تمہارے مملوکوں میں سے جو مکاتبت کی درخواست کریں ان سے مکاتبت کر لو، اگر تمہیں معلوم ہو کہ ان کے اندر بھلائی ہے، اور ان کو اُس مال میں سے دو جو اللہ نے تمہیں دیا ہے۔ اور اپنی لونڈیوں کو اپنے دنیوی فائدوں کی خاطر قبحہ گری پر مجبور نہ کرو جب کہ وہ خود پاک دامن رہنا چاہتی ہوں، اور جو کوئی اُن کو مجبور کرے تو اس جبر کے بعد اللہ اُن کے لیے غفور و رحیم ہے۔ ہم نے صاف صاف ہدایت دینے والی آیات تمہارے پاس بھیج دی ہیں، اور ان قوموں کی عبرت ناک مثالیں بھی ہم تمہارے سامنے پیش کر چکے

ہیں جو تم سے پہلے ہو گزری ہیں اور وہ نصیحتیں ہم نے کر دی ہیں جو ڈرنے والوں  
کے لیے ہوتی ہیں۔

ऐ लोगो जो ईमान लाए हो, अपने घरों के सिवा दूसरे घरों में  
दाखिल न हुआ करो जब तक कि घरवालों की रिज़ा न ले लो  
और घरवालों पर सलाम न भेज लो, यह तरीका तुम्हारे लिए  
बेहतर है | तबक्को है कि तुम इसका खयाल रखोगे | फिर अगर  
वहाँ किसी को न पाओ तो दाखिल न हो जब तक कि तुमको  
इजाज़त न दे दी जाए, और अगर तुमसे कहा जाए कि वापस चले  
जाओ तो वापस हो जाओ, यह तुम्हारे लिए ज़्यादा पाकीज़ा तरीका  
है | और जो कुछ तुम कहते हो अल्लाह उसे ख़ूब जानता है |  
अलबत्ता तुम्हारे लिए इसमें कोई मुज़ाइका नहीं है कि ऐसे घरों में  
दाखिल हो जाओ जो किसी के रहने की जगह न हो और जिनमें  
तुम्हारे फ़ायदे (या काम) की कोई चीज़ हो | तुम जो कुछ ज़ाहिर  
करते हो और जो कुछ छिपाते हो, सबकी अल्लाह को ख़बर रहती  
है | ऐ नबी, मोमिन मर्दों से कहो कि अपनी नज़रें बचाकर रखें  
और अपनी शर्मगाहों की हिफ़ाज़त करें, यह उनके लिए ज़्यादा  
पाकीज़ा तरीका है, जो कुछ वे करते हैं अल्लाह उससे बाख़बर  
रहता है | और ऐ नबी, मोमिन औरतों से कहो कि अपनी नज़रें  
बचाकर रखें और अपनी शर्मगाहों की हिफ़ाज़त करें, और अपना  
बनाव-सिंगार न दिखाएँ | बजुज़ उसके जो ख़ुद ज़ाहिर हो जाए,

और अपने सीनों पर अपनी ओढ़नियों के आँचल डाले रहें । वे अपना बनाव-सिंगार न ज़ाहिर करें मगर इन लोगों के सामने-शौहर, बाप, शौहरों के बाप, अपने बेटे, शौहरों के बेटे, भाई, भाइयों के बेटे, बहनों के बेटे, अपने मेल-जोल की औरतें, अपने लौंडी-गुलाम, वे ज़ेरे-दस्त मर्द जो किसी किस्म किस्म की गर्ज न रखते हों, और वे बच्चे जो औरतों की पोशीदा बातों से अभी वाकिफ न हुए हों । वे अपने पाँव ज़मीन पर मारती हुई न चला करें कि अपनी जो जीनत उन्होंने छिपाकर रखी हो उसका लोगों को इल्म हो जाए । ऐ मोमिनो, तुम सब मिलकर अल्लाह से तौबा करो, तवक्को है कि फ़लाह पाओगे । तुममें से जो लोग मुजर्रद हों, और तुम्हारे लौंडी-गुलामों में से जो सालेह हों, उनके निकाह कर दो । अगर वे ग़रीब हों तो अल्लाह अपने फज़ल से उनको गनी कर देगा, अल्लाह बड़ी वुसअत वाला और अलीम है । और जो निकाह का मौक़ा न पाएँ उन्हें चाहिए कि इफ़त-मआबी इख़तियार करें, यहाँ तक कि अल्लाह अपने फज़ल से उनको गनी कर दे । और तुम्हारे ममलूकों में से जो मुकातबत की दरखास्त करें उनसे मुकातबत कर लो, अगर तुम्हें मालूम हो की उनके अन्दर भलाई है, और उनको उस माल में से दो जो अल्लाह ने तुम्हें दिया है । और अपनी लौंडियों को अपने दुनयवी फ़ायदों की खातिर क़हबागरी पर मजबूर न करो जबकि वे खुद पाकदामन रहना चाहती हों, और जो कोई उनको मजबूर करे तो इस ज़ब्र के बाद अल्लाह



~~~~~

उनके लिए गफूर व रहीम है । हमने साफ़-साफ़ हिदायत देनेवाली
आयात तुम्हारे पास भेज दी हैं, और उन क़ौमों की इबरतनाक
मिसालें भी हम तुम्हारे सामने पेश कर चुके हैं जो तुमसे पहले
हो गुज़री हैं और वे नसीहतें हमने कर दी हैं जो डरनेवालों के
लिए होती हैं ।